

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees deze gebruiksaanwijzingen aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Alleen op die manier kunt u de beste resultaten verkrijgen en het apparaat op de veiligste manier gebruiken.

Bewaar dit boekje zorgvuldig voor latere raadpleging.

- Het is gevaarlijk de eigenschappen van het apparaat te wijzigen, op welke manier dan ook.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden met inachtneming van de nationale voorschriften inzake elektrische apparaten.
- Controleer vóór het gebruik of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat vermeld.
Sluit het apparaat uitsluitend aan op geaarde elektriciteitsinstallaties en stopcontacten met een minimale stroomsterkte van 10A.
- Als de stekker van het apparaat niet in het stopcontact past, dient u het stopcontact door een vakman te laten vervangen door een stopcontact van het geschikte type.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die veroorzaakt is doordat de elektrische installatie niet geaard is. Neem in geval van twijfel contact op met een vakman.
- Indien het netsnoer beschadigd is, mag het uitsluitend vervangen worden door de fabrikant of zijn technische servicedienst of in elk geval door iemand met gelijkwaardige vakkennis, teneinde elk risico te voorkomen.
- Dit apparaat mag uitsluitend door volwassenen gebruikt worden.
- Sta het gebruik van dit apparaat niet toe aan personen (ook kinderen) met beperkte mentale, fysieke of sensorische capaciteiten, of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij ze aandachtig worden gevolgd of geïnstrueerd door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen.
- Controleer, wanneer u het apparaat uitgepakt hebt, of het in intacte toestand verkeert. In twijfelgevallen, kunt u het apparaat beter niet gebruiken en is het zinvol contact op te nemen met een vakman.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakjes, piepschuim, e.d.) buiten het bereik van kinderen, aangezien dit gevaar kan opleveren.
- De materialen gebruikt voor de verpakking zijn recyclebaar. Men adviseert ze dus in de bakken voor gescheiden afvalverzameling te doen.
- Vermijd het gebruik van verlengsnoeren.
- Plaats het apparaat niet in omgevingen waar de lucht gas, olie of zwavel kan bevatten of in de nabijheid van warmtebronnen.
- Plaats het apparaat op een afstand van minstens 50 cm van brandbare stoffen (alcohol, enz.) of recipiënten onder druk (spuitbussen, enz.).
- Zet geen zware of warme voorwerpen op het apparaat.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag uitsluitend binnenshuis gebruikt worden.
Elk ander gebruik dient als oneigenlijk en diensten-gevolge als gevaarlijk te worden beschouwd.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die veroorzaakt is door een verkeerd, oneigenlijk of onredelijk gebruik van het apparaat, noch voor schade ten gevolge van reparaties uitgevoerd door onvakkundig personeel.

Attentie:

- **Het apparaat mag nooit op zijn zijkant of op zijn kop worden gelegd.**
- **Wacht minstens één uur voordat u het apparaat weer aanzet, nadat het vervoerd is.**
- **Laat de keuzeschakelaar niet langer dan 1 minuut in de stand "  ".**
- **Gebruik het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en houd het op minstens 20 cm afstand t.o.v. muren of voorwerpen die de vrije luchtcirculatie kunnen belemmeren.**
- **Verwijder niet het deksel terwijl de schoep draait.**

Het gebruik van elektrische apparatuur vereist dat enkele fundamentele regels in acht genomen worden.

Met name:

- Raak het apparaat niet aan als u natte handen of natte voeten heeft. Dompel het apparaat niet onder in water.
- Gebruik het apparaat niet in de badkamer.
- Trek niet aan het netsnoer.
- Voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
- Als het apparaat defect is en/of niet goed functioneert, dient u het uit te zetten en er niet zelf aan te gaan sleutelen. Wendt u zich voor eventuele reparaties uitsluitend tot een servicecentrum dat erkend is door de fabrikant en vraagt u het gebruik van originele onderdelen. Indien het bovenstaande niet in acht wordt genomen, kan de veiligheid van het apparaat in gevaar worden gebracht.
- Als u het apparaat besluit af te danken, dient u allereerst de stekker uit het stopcontact te halen en het apparaat vervolgens onbruikbaar te maken door het netsnoer door te knippen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt. Laat het apparaat niet onnodig aan staan.
- Wanneer u het apparaat wilt afdanken, dient u het naar een speciaal inzamelcentrum te brengen.

De materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen zijn conform de voorschriften van de Europese verordening 1935/2004. Bovendien voldoet het apparaat aan de toepasselijke EG-richtlijnen, inclusief de richtlijn inzake de onderdrukking van radiostoringen.

MILIEU-INFORMATIE:

Dit apparaat bevat gefluoreerde gasen met broeikaseffect voorzien door het Protocol van Kyoto. De onderhouds- en de sloopwerkzaamheden mogen uitsluitend door vakkundig personeel worden uitgevoerd. (R134a - GWP=1300)

Het vervoer, het laden, de reiniging, het opvangen en de verwerking van het koelmiddel mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een technisch servicecentrum dat door de fabrikant erkend is. De verwerking van het apparaat mag uitsluitend worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel dat door de fabrikant erkend is.

BESCHRIJVING

- A) Deksel
- B) Schoep
- C) Uitneembare bak
- D) Keuzeschakelaar
- E) Ventilatiestrooster
- F) Uitsparing om het apparaat eenvoudig te kunnen verplaatsen
- G) Spatel (2 stuks bijgevoegd)
- H) Wieltjes

BELANGRIJK:

- 1) Sluit altijd het deksel "A" alvorens de schoep in werking te stellen.
- 2) **Laat de keuzeschakelaar niet langer dan 1 minuut in de stand "  ".**
- 3) Het apparaat mag nooit op zijn zijkant of op zijn kop worden gelegd.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

DE HIERONDER VERMELDE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL GELIJKTIDIGE ALS AFZONDERLIJKE WERKING VAN DE 2 BAKKEN.

UIT ELKAAR HALEN EN IN ELKAAR ZETTEN

Om het apparaat uit elkaar te halen: verwijder het deksel en trek de schoep van de pen in het midden van de bak. Verwijder vervolgens de bak.

Om het apparaat weer in elkaar te zetten: breng de bak in door hem met beide handen op de rand naar beneden te drukken (fig. 1), breng de schoep en vervolgens het deksel aan.

WERKING

Zet het apparaat in elkaar zoals beschreven in de paragraaf "UIT ELKAAR HALEN EN IN ELKAAR ZETTEN". Men adviseert (fig.3) om de aluminium bodem van de ijsmachine met een watje gedrenkt in **alcohol** voor consumptiedoeleinden gelijkmatig te bevochtigen: let hierbij op dat het centrale plastic gedeelte niet behandeld wordt (fig. 3). Men herinnert eraan dat

alcohol ontvlambaar is. Men adviseert derhalve om deze handeling uit de buurt van vlammen of fornuizen te verrichten. Dit voorkomt de vorming van ijs tussen de bak en de aluminium bodem van de ijsmachine, zodat de bak na de bereiding van het ijs eenvoudig verwijderd kan worden.

Daarna vervolgens normaal verder met de bereiding van het ijs, door de bak met de ingrediënten, de schoep en het deksel aan te brengen.

Doordat voor het recept vereiste ingrediënten in de bak en plaats het deksel door het linksom te draaien.

Wanneer het ijs klaar is, moet het apparaat worden uitgeschakeld door de keuzeschakelaar in de stand "  " te zetten. Verwijder het deksel, de bak en droog de aluminium bodem af met een doekje. Houd er rekening mee dat de maximuminhoud van de bak **600 gram** bedraagt. Steek de stekker in een geschikt stopcontact. Controleer of niets de luchtcirculatie via de zijroosters belemmert.

Dankzij de twee wieltjes "H" kan het apparaat op handige wijze over het werkvlak verplaatst worden.

Zodra de ingrediënten in de bak zijn gedaan, stelt u de ijsmachine in werking door de keuzeschakelaar in de stand "   " te zetten.

Attentie: laat het apparaat niet zonder bak werken en zorg ervoor dat de buitenkant van de bak perfect droog is alvorens hem in het apparaat te plaatsen.

Zet de keuzeschakelaar in de gewenste stand voor de bewerking van de ingrediënten.

BESCHRIJVING VAN DE KEUZESCHAKELAAR

De keuzeschakelaar heeft 4 verschillende standen:

Rotatie van de schoep (compressor uit)

Deze functie zorgt voor het mengen van de ingrediënten tijdens de eerste bewerkingsfase van het ijs. **Attentie:** er mogen geen ingrediënten in de bak worden gedaan terwijl de schoep draait.

Apparaat uit.

Koeling (compressor werkt)

Deze functie dient voor het toevoegen of proeven van ingrediënten tijdens de bereiding of om de schoep te stoppen om de consistentie van het ijs te controleren.

Als het recept toevoeging van ingrediënten vereist (stukjes chocolade, rozijnen, meringues...), kan de keuzeschakelaar maximaal 1 minuut in de stand "  " worden gezet.

Attentie: de maximumtijd dat het apparaat in deze stand mag blijven, bedraagt 1 minuut.

Als het apparaat langer dan 1 minuut in deze stand blijft, kan het mechanische rotatiesysteem van de schoep ernstige schade oplopen.

Rotatie van de schoep en koeling (compressor werkt)

 Deze functie zorgt voor de bereiding van het ijs dankzij de gelijktijdige werking van compressor en schoep. Wanneer het ijs de gewenste consistentie bereikt, moet de keuzeschakelaar in de stand "0" worden gezet, waardoor het apparaat wordt uitgeschakeld.

Attentie: verwijder de bak altijd uit het apparaat wanneer het ijs klaar is; vooral wanneer de 2 bakken gelijktijdig werken en één van de twee eerder klaar is, wacht dan niet tot de tweede bak zijn cyclus heeft voltooid. Men kan de bak uitsluitend in het apparaat laten wanneer de bodem van de bak met alcohol is bevochtigd. Gewoonlijk bedraagt de maximumtijd voor elke bereidingscyclus van het ijs circa 50 minuten wanneer beide bakken gelijktijdig werken en circa 30 minuten wanneer slechts één bak werkt. Een langere werkingsduur kan wegens de overmatige hardheid van het ijs ernstige beschadiging van het mechanische rotatiesysteem van de schoep veroorzaken. Het beschreven bereidingsproces van het ijs geldt zowel voor gebruik van één bak als van beide bakken, aangezien elke bak op onafhankelijke wijze van de andere bak werkt. De bereidingstijd van het ijs varieert op basis van de gebruikte ingrediënten. Hieronder wordt een algemeen schema vermeld dat slechts van indicatieve aard is: de tijden hangen af van de omgevingstemperatuur en van de temperatuur en de hoeveelheid van de ingrediënten.

SOORT IJS: (*)

- **Slagroomijs (melk, suiker en slagroom):**

- **600 gr (1 bak):** circa 25 min.
- **1200 gr (2 bakken):** circa 45 min., als alcohol wordt gebruikt, 35 min.

- **Roomijs (melk, eieren en slagroom):**

- **600 gr (1 bak):** circa 20 min.
- **1200 gr (2 bakken):** circa 45 min., als alcohol wordt gebruikt, 35 min.

- **Fruitijs (melk, fruit en slagroom):**

- **600 gr (1 bak):** circa 30 min.
- **1200 gr (2 bakken):** circa 50 min., als alcohol wordt gebruikt, 45 min.

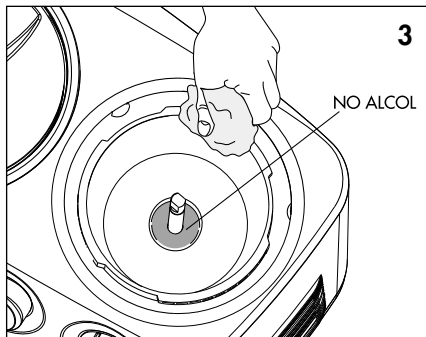
(*) de tijden zijn berekend door het procédé te volgen dat in het instructieboekje is beschreven

Attentie: wanneer de bereiding van de ingrediënten een garde vereist (bijv. voor het kloppen van eiwitten, eieren en suiker, enz.) wordt geadviseerd om dit in een aparte kom te doen en de inhoud vervolgens in de bak te schenken.

Nu kan de functie   worden gekozen en het ijs worden bereid.

ZODRA HET IJS KLAAR IS

Wanneer het ijs klaar is, moet de keuzeschakelaar in de stand "0" worden gezet, waardoor het apparaat wordt uitgeschakeld. Verwijder het deksel, de schoep, trek de bak uit en gebruik de bijgevoegde spatel om het ijs in een andere bak of kom te doen.



REINIGING EN VERVOER

Schakel vóór elke reinigingsbeurt het apparaat uit door de keuzeschakelaar in de stand "0" te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.

Reinig elke keer dat het apparaat gebruikt wordt, alle onderdelen die in contact met levensmiddelen komen altijd zorgvuldig. Schoep, bak en deksel kunnen ook in het bovenste rek van de afwasmachine worden gewassen. Men adviseert een kort programma met een lage temperatuur. Maak de bodem van de bak (fig. 2) vóór het gebruik zorgvuldig droog om te voorkomen dat er tijdens de bereiding ijs wordt gevormd, wat de bereidingstijd van het ijs doet toenemen.

Het apparaat mag nooit op zijn zijkant of op zijn kop worden gelegd.

Belangrijke informatie voor de correcte verwerking van het product in overeenstemming met DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC



Aan het einde van zijn nuttig leven mag het product niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruste vuilnisbak aangebracht.